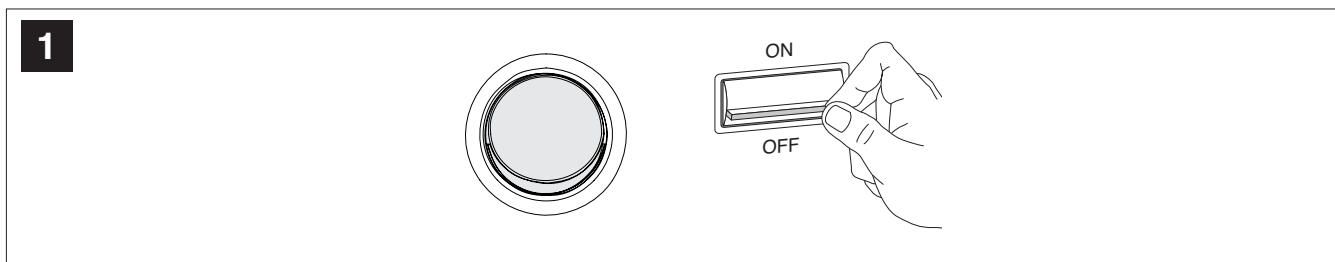


# KIT SONDA COLLETTORE

## SOLAR COLLECTOR SENSOR KIT - KIT SONDE CAPTEUR

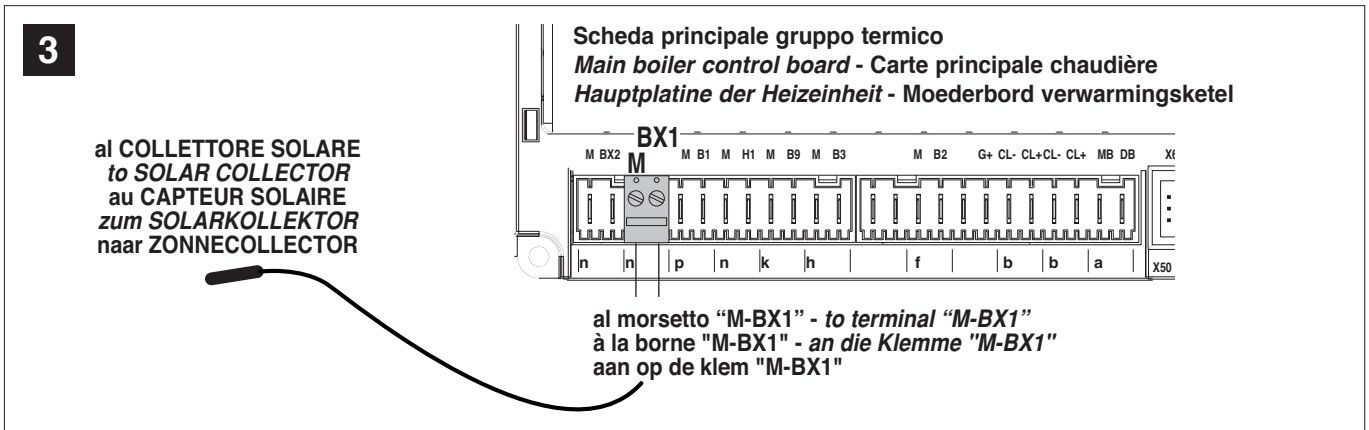
### BAUSATZ KOLLEKTORFÜHLER - KIT OPNEMER COLLECTOR

- 1 - Togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su spento e il selettore di funzione del quadro di comando su (OFF).
- 1 - Turn electrical power OFF at the mains supply switch and at the control panel before commencing the installation.
- 1 - Couper l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur général de l'installation sur arrêt et le sélecteur de fonction du tableau de commande sur (OFF).
- 1 - Unterbrechen Sie die Stromversorgung, stellen Sie hierzu den Hauptschalter der Anlage auf aus und den Betriebswahlschalter an der Bedienungsblende auf (OFF).
- 1 - Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet door de algemene schakelaar van de installatie op "uit" te zetten en de keuzeknop van het bedieningspaneel op (OFF) te zetten.



- 2 - Accedere al quadro di comando ed individuare la scheda principale facendo riferimento alle istruzioni a corredo dell'accessorio quadro elettrico e/o del gruppo termico al quale deve essere abbinata la sonda collettore.
  - 2 - Access the control panel and locate the main board by referring to the instructions supplied with the electric panel accessory and/or the heating unit to which the collector sensor must be coupled.
  - 2 - Accéder au panneau de commande et identifier la carte principale en se référant aux instructions fournies avec l'accessoire tableau électrique et/ou avec le groupe thermique auquel la sonde du collecteur doit être associée.
  - 2 - Suchen Sie an der Schalttafel die Hauptplatine. Schlagen Sie dazu in den Anweisungen nach, die dem Zubehör Schaltkasten und/oder dem Heizaggregat, an das der Kollektorfühler angeschlossen werden soll, beigefügt sind.
  - 2 - Krijg toegang tot het bedieningspaneel en identificeer het moederbord op basis van de instructies van het accessoirische elektrische paneel en/of de verwarmingsgroep waarmee de sonde collector moet gecombineerd worden.
- 
- 3 - Collegare il cavo sonda al morsetto "M-BX1" ed inserire la sonda nel pozzetto previsto sul collettore solare.
  - 3 - Connect the sensor cable to terminals "M-BX1". Insert the sensor into its socket on the solar collector.
  - 3 - Raccorder le câble de la sonde à la borne « M-BX1 » et introduire la sonde dans le doigt de gant prévu sur le capteur solaire.
  - 3 - Schließen Sie das Fühlerkabel an die Klemme „M-BX1“ und setzen Sie den Fühler in die am Solarkollektor angebrachte Hülse ein.
  - 3 - Sluit de kabel van de opnemer aan op de klem "M-BX1" en voer de opnemer in de dompelmuls op de zonnecollector.

- !** Il cavo di collegamento tra sonda e quadro di comando non deve avere giunte; nel caso fossero necessarie, devono essere stagnate e adeguatamente protette.  
*Avoid junctions in the cable between the sensor and the control panel. If different cable lengths have to be joined, make sure that the junctions are sealed and adequately protected.*  
 Le câble de raccordement entre sonde et tableau de commande ne doit pas avoir de raccords ; dans le cas où cela serait quand même nécessaire, ils doivent être étamés et correctement protégés.  
*Das Anschlusskabel zwischen fñhler und Bedienungsblende muss durchgehend sein. Etwaige Verbindungsstellen sind zu lñten und entsprechend zu schñtzen.*  
 De verbindingskabel tussen de opnemer en het bedieningspaneel mag geen toegevoegde stukken hebben, indien dit noodzakelijk is moeten deze hermetisch afgedicht en goed afgeschermd worden.



- Completati i collegamenti richiudere il quadro di comando operando in maniera inversa a quanto descritto.
- *Once you have made all the necessary connections, close the control panel, reversing the steps followed to open it.*
- *Une fois les raccordements terminés, refermer le tableau de commande en procédant à l'inverse de ce qui a été décrit.*
- *Schließen Sie nach den Anschlussarbeiten die Bedienungsblende in der zur vorgenannten Weise umgekehrten Folge.*
- Na de aansluitingen wordt het bedieningspaneel weer gesloten op omgekeerde wijze dan beschreven.

- 4** - Alimentare l'apparecchio e:
- Entrare al livello Specialista (Installatore)
  - Selezionare "**Configurazione**"
  - Impostare il **param. 5930 = Configurazione input sonda BX1 = Sonda collettore B6.**
- 4** - Turn on power to the boiler and:
- Enter the heating engineer (installer) user level.
  - Select "**Configuration**"
  - Set **parameter 5930 = Sensor input BX1 = Collector sensor B6.**
- 4** - Mettre l'appareil sous tension et :
- Entrer dans le niveau Spécialiste (Installateur).
  - Sélectionner « **Configuration** ».
  - Configurer le **param. 5930 = Entrée sonde BX1 = Sonde panneau solaire B6.**
- 4** - Schalten Sie das Gerät ein und:
- Rufen Sie die Fachmann-Ebene (Installateur) auf
  - Wählen Sie "**Konfiguration**"
  - Stellen Sie den **Parameter 5930 = Fñhlereingang BX1 = Kollektorfñhler B6** ein.
- 4** - Voed het apparaat en:
- ga naar het niveau Specialist (Installateur);
  - Selecteer "**Configuratie**";
  - Stel de **param. 5930 = Opnemeringang BX1 = Collectoropnemer B6.**

